



# New Farma Press Digital 8

Modello/Model/Modelo: FO3001



**AIR COMPRESSION THERAPY SYSTEM**

**NEW AGE ITALIA SRL**

Via De Brozzi, 3 – 48022 Lugo (RA)

Tel. 0545/32019

[www.newageitalia.it](http://www.newageitalia.it) – [info@newageitalia.it](mailto:info@newageitalia.it)



# New Farma Press Digital 8



## Manuale d'uso

Modello: FO3001



## PRESSOTERAPIA

### NEW AGE ITALIA SRL

Via De Brozzi, 3 – 48022 Lugo (RA)

Tel. 0545/32019

[www.newageitalia.it](http://www.newageitalia.it) – [info@newageitalia.it](mailto:info@newageitalia.it)

**Il presente manuale è stato redatto per garantire la sicurezza dell'utente ed escludere utilizzi dannosi.  
Leggere attentamente questo manuale prima di usare il nostro dispositivo.**

Questo dispositivo è per uso medicale

CE 0598



*Questo documento è di proprietà della New Age Italia srl. Tutti i diritti sono riservati. È vietata la copia e la riproduzione con qualsiasi mezzo, inclusa la fotocopia totale o parziale del contenuto senza autorizzazione scritta della New Age Italia srl.*



## INDICE

1. INTRODUZIONE.....	6
2. USO .....	6
3. CONTRAINDICAZIONI .....	6
4. EFFETTI INDESIDERATI .....	6
5. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA.....	7
6. SPECIFICHE TECNICHE.....	9
7. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO .....	10
7.1 Dotazione di base .....	10
7.2 Pannello LED di controllo .....	11
7.2.1 Descrizione delle modalità .....	12
8. ISTRUZIONI D'USO .....	14
8.1 Istruzioni per connettere gli accessori .....	14
9. PULIZIA E MANTENIMENTO.....	16
9.1 Pulizia.....	16
9.2 Mantenimento .....	16
10. RISOLUZIONE DI PROBLEMI .....	17
11. CONSERVAZIONE.....	17
12. SMALTIMENTO .....	18
13. SIMBOLI.....	18
14. INFORMAZIONI SULLA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA (EMC).....	19

## 1. INTRODUZIONE

Il sistema di pressoterapia è caratterizzato dall'utilizzo di speciali apparecchiature automatiche che utilizzano le proprietà della compressione dell'aria sul corpo umano e lavorano insieme come unità. La pompa dell'aria è collegata agli accessori tramite una serie di tubi. La **direzione del massaggio di compressione va dall'estremità dell'arto al centro del corpo**, gonfiando le camere d'aria in sequenza e poi sgonfiando come un ciclo. La pressione può essere regolata per evitare qualsiasi disagio al paziente. Gli accessori funzionano sotto l'azione del sensore e del microprocessore. Il sistema di pressoterapia, in campo medico, grazie alla compressione dal punto distale a prossimale, contribuisce a migliorare la circolazione del sangue e della linfa, a prevenire la trombosi venosa profonda e alleviare l'edema linfatico.

## 2. USO

Il prodotto è indicato per l'uso da parte di professionisti medici e pazienti a casa, che sono sotto controllo medico. Aiuta a ridurre il gonfiore, prevenire la trombosi agli arti, il trattamento di linfedemi correlati a tumori del tronco o del braccio come: linfedema primario, edema a seguito di traumi e lesioni sportive, edema post-immobilizzazione, insufficienza venosa, linfedema. Il sistema può essere utilizzato a casa o in ospedale e su pazienti che hanno raggiunto la maggiore età.

## 3. CONTRAINDICAZIONI

1. Malattie infiammatorie acute della pelle
2. Aritmia
3. Erisipela
4. Tromboflebite profonda
5. Edema polmonare
6. Trombosi venosa acuta
7. Ipertensione instabile
8. Pazienti con pacemaker
9. Presenza di insufficienza arteriosa

## 4. EFFETTI INDESIDERATI

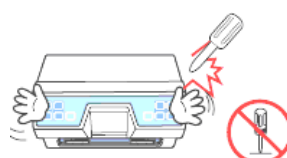


- Disagio se la pressione di uscita è troppo forte
- Arrossamento o prurito
- Sensazioni di costrizione e dolore durante il trattamento con una pressione maggiore di 120mmHg




## 5. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



*È importante leggere tutte le avvertenze e le precauzioni incluse in questo manuale perché hanno lo scopo di preservare la sicurezza dell'utente, prevenire lesioni ed evitare situazioni che potrebbero causare danni al dispositivo.*

- Non utilizzare questo dispositivo se si dispone di un pacemaker cardiaco, defibrillatore impiantato o altro dispositivo metallico o elettronico impiantato. Tale uso potrebbe causare scosse elettriche, ustioni, interferenze elettriche o morte.
- Non adatto per l'uso in presenza di un liquido infiammabile.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da pazienti incapaci di intendere e volere.

<p><b>La riparazione da parte di personale non autorizzato non è consentita. Quando il funzionamento del dispositivo è anormale, si prega di non intervenire e rivolgersi all'assistenza.</b></p> 	
<p><b>Interrompere l'uso in caso di anomalie e dolori anormali.</b></p>	<p><b>Per il primo uso, il tempo di trattamento non deve superare i 20 minuti.</b></p> <p>Per il primo uso, consultare il proprio medico e non usare più di 20 minuti. Quindi estendere gradualmente il tempo di trattamento secondo i suggerimenti del medico (l'uso a lungo termine può avere effetti collaterali).</p>
<p><b>Conservare il dispositivo lontano da neonati e bambini piccoli.</b></p> <p>Può causare danni come scosse elettriche.</p>	<p><b>Attenzione! Tenere lontano da liquidi e corpi contundenti.</b></p>
<p><b>L'apparecchiatura non deve essere collocata in luoghi in cui è difficile scollegare l'alimentazione elettrica.</b></p>	<p><b>Utilizzare solo la connessione di alimentazione 220-240V, scollegare correttamente l'alimentazione al termine del trattamento.</b></p> <p>Una connessione inadeguata alla corrente potrebbe causare danni al dispositivo.</p>
<p><b>Aver cura di manipolare con mani asciutte quando si collega o si scollega l'alimentatore.</b></p> <p>Le mani bagnate possono causare scosse elettriche</p> 	<p><b>Il cavo di alimentazione non può sopportare uno stress eccessivo, non può essere appoggiato sotto i tavoli o le sedie.</b></p> <p>Rotto può causare scosse elettriche.</p> 

<p><b>Non piegare il cavo dell'alimentatore.</b></p> 	<p><b>Mantenere gli accessori lontani da fonti di calore come stufe, sigarette etc.</b> Possono causare danni agli accessori.</p> 
<p><b>Non usare olio, benzene, alcool, benzina e agenti chimici per pulire gli accessori.</b>  In caso contrario, la durata degli accessori sarà pregiudicata.  Pulire gli accessori con un panno umido.</p>	<p><b>Non aprire la cerniera quando l'unità sta lavorando.</b>  Ciò può causare danni all'accessorio. Spegnerne sempre il dispositivo prima di togliere gli accessori.</p>
<p><b>Usare sempre su vestiti e biancheria. Non usare sul corpo nudo.</b></p> 	



## 6. SPECIFICHE TECNICHE

DESCRIZIONE	PARAMETRI
Numero di camere	8
Dimensione dispositivo	240×200×120mm
Peso (con accessori)	2.22kg
Modalità di controllo	LED touch
Durata trattamento	10~60 minuti
Pressione trattamento	30~250mmHg
% Errore di pressione	<15%
Ciclo del tempo	85s~133s,±1s
Modalità di trattamento	6 modalità
Impostazione camere	deselezionabili
Input voltaggio	AC 220-240V, 50-60Hz
Consumo energetico	65VA
Emissione acustica	≤55dB
Protezione contro scossa elettrica	Classe II, Type BF Parte applicata
Modalità operativa	Continua
Grado di impermeabilità	IP21
Condizioni di funzionamento	+10°C - +40°C, 10% - 95%RH 86kPa-106kPa
Ambiente di stoccaggio	-40°C - +70°C, 10% -100%RH 50kPa-106kPa
Dimensioni accessori	<b>Gambale:</b> Lunghezza 95cm Circonferenza: caviglia 40cm, ginocchio 60cm, inguine 72cm
	<b>Estensione per gambale:</b> Larghezza estensione 7cm
	<b>Fascia addominale:</b> Altezza 36 cm Circonferenza (90-115) cm
	<b>Bracciale:</b> Lunghezza 85 cm
	<b>Total Body:</b> Lunghezza totale: 125cm Lunghezza gamba: 90cm Circonferenza vita: 100cm Circonferenza coscia: 64cm Circonferenza polpaccio: 56cm

## 7. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### 7.1 Dotazione di base

Il prodotto in base alla versione acquistata è composto da:

- A. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8 : dispositivo, accessori (2 gambali, 1 fascia addominale, 1 bracciale), cavi di collegamento accessori e sdoppiatore gambali (per l'uso in contemporanea di due gambali)
- B. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8 PLUS: dispositivo, accessori (2 gambali, 1 fascia, 1 bracciale), cavi di collegamento accessori e sdoppiatore gambali (per l'uso in contemporanea di due gambali) più l'accessorio total body con cavo di collegamento accessori e sdoppiatore.
- C. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8 BEAUTY: dispositivo e accessorio total body con cavo di collegamento accessori e sdoppiatore.



## 7.2 Pannello LED di controllo



- **Durata (minuti)** : visualizzazione del tempo di trattamento rimanente
- **Impostazione durata** : premere per modificare la durata. Intervallo durata: 10~60 minuti a step di 10 minuti. Durata predefinita minima: 10 minuti. Una volta trascorso il tempo, il dispositivo si ferma automaticamente.
- **Indicatore pressione** : indica la pressione di trattamento selezionata e le tacche colorate lampeggiano.
- **Impostazione pressione:** Intervallo di pressione 30-250mmHg. Livello predefinito: 120mmHg. Premere o per aumentare/diminuire di 10mmHg per volta.
- **Impostazione camera:** di base sono abilitate tutte le camere. Premere il tasto per disabilitare la camera corrispondente. Ripremere per riabilitare nuovamente.
- **Pulsante On/off accensione/spegnimento:** Premere , per accendere il dispositivo e questo entra in stand-by; premere nuovamente per spegnere.
- **Pulsante Start/Inizio** : Quando il dispositivo è in stand-by, l'indicatore si illumina in verde. Premere , e l'indicatore si illumina in blu. Premere nuovamente per mettere in pausa e l'indicatore si illumina in verde.
- **Impostazione modalità programmi:** sono disponibili 6 modalità (A) (B) (C) (D) (E) (F); è predefinita la modalità (A). Premere il pulsante per cambiare la modalità di programma. Una volta selezionata la modalità, si illumina l'indicatore corrispondente.

## 7.2.1 Descrizione delle modalità

### **Modalità standard** (peristaltica):

La camera  $O_1$  si gonfia al valore impostato di pressione entro max 18 secondi. Se la pressione della camera raggiunge il valore preimpostato entro i 18 secondi, mantiene la pressione per il resto del periodo e passa poi al gonfiaggio della successiva camera. Se la pressione della camera non raggiunge il valore preimpostato entro i primi 18 secondi, il gonfiaggio sarà esteso per un massimo aggiuntivo di 12 secondi. Entro questo periodo di 12 secondi, se la pressione della camera raggiunge il valore preimpostato, passa poi al gonfiaggio della successiva camera. Se la pressione della camera non può raggiungere il valore preimpostato alla fine degli ulteriori 12 secondi, passa automaticamente alla camera successiva.

Dopo 3 secondi, la camera successiva (ad esempio la camera  $O_2$ ) si gonfia mentre la precedente si sgonfia (ad esempio la camera  $O_1$ ). Il ciclo delle 8 camere si ripete dopo lo sgonfiaggio dell'ultima camera 8

### **Modalità sequenziale:**

La camera  $O_1$  si gonfia al valore impostato di pressione entro un massimo di 18 secondi. Se la pressione della camera raggiunge il valore preimpostato entro i 18 secondi, mantiene la pressione per poi passare al gonfiaggio della successiva camera. Se la pressione della camera non raggiunge il valore preimpostato entro i primi 18 secondi, il gonfiaggio sarà esteso per un massimo aggiuntivo di 12 secondi. Entro questo periodo di 12 secondi, se la pressione della camera raggiunge il valore preimpostato, passa poi al gonfiaggio della successiva camera. Se la pressione della camera non può raggiungere il valore preimpostato alla fine degli ulteriori 12 secondi, passa automaticamente alla camera successiva.

Terminato il gonfiaggio della camera 8 le camere si sgonfiano tutte contemporaneamente. Il ciclo successivo ricomincia 13 secondi dopo l'inizio dello sgonfiaggio.

### **Modalità doppia:**

Le camere  $O_1 O_2$  si gonfiano come coppia in modo sincrono al valore di pressione impostato entro un massimo di 36 secondi. Se la pressione raggiunge il valore preimpostato entro i 36 secondi, passa al gonfiaggio della coppia successiva. Se la pressione della coppia non raggiunge il valore preimpostato entro i primi 36 secondi, il gonfiaggio verrà esteso per un massimo di 24 secondi. Entro questo termine di 24 secondi, se la pressione della coppia di camere  $O_1 O_2$  raggiunge il valore preimpostato, passa quindi alla successiva coppia ( $O_3 O_4$ ). Se la pressione delle camere  $O_1 O_2$  non può raggiungere il valore preimpostato alla fine di ulteriori 24 secondi, passare al gonfiaggio della coppia gruppo successiva ( $O_3 O_4$ ).

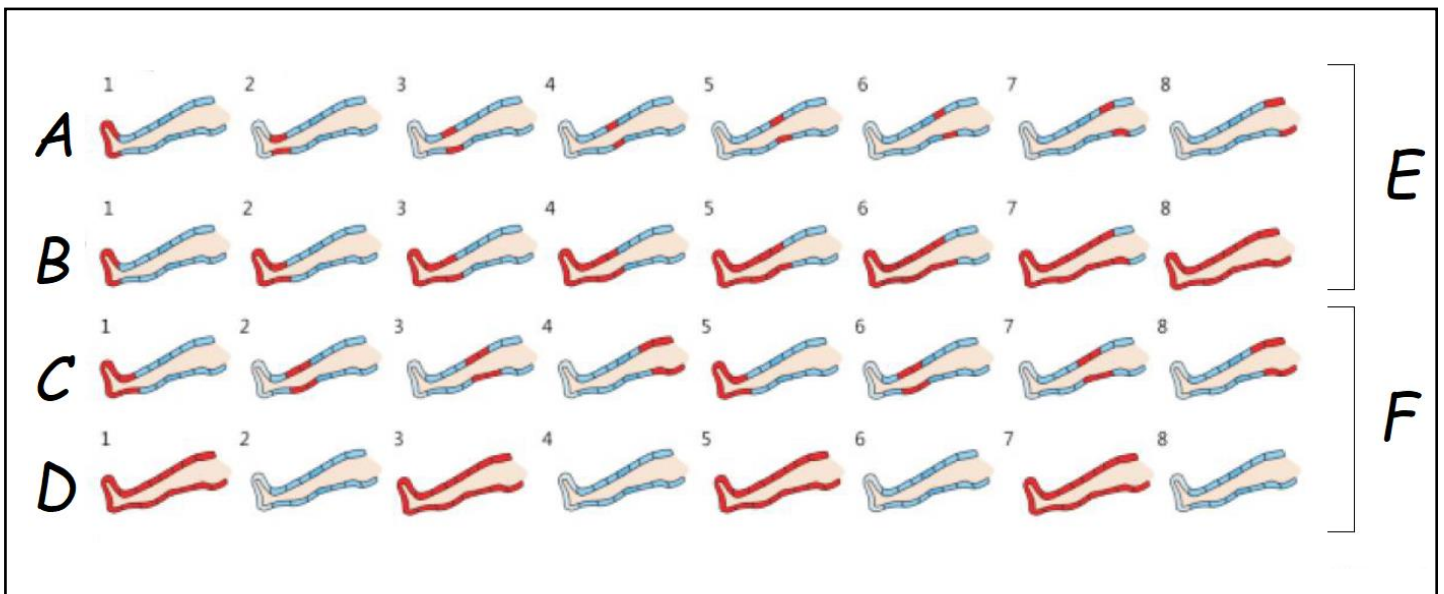
Dopo 3 secondi, la coppia successiva ( $O_3 O_4$ ) si gonfia, mentre la precedente coppia si sgonfia. Il ciclo successivo comincia 13 secondi dopo lo gonfiaggio dell'ultima coppia (camera 7 e 8)

**D** Modalità intera:

Le 8 camere si gonfiano simultaneamente alla pressione impostata entro un massimo di 72 secondi, per poi sgonfiarsi simultaneamente. Se la pressione non raggiunge il valore preimpostato entro i primi 72 secondi, il gonfiaggio viene esteso per un massimo di ulteriori 28 secondi. Raggiunto il livello di pressione impostato, le camere si sgonfiano simultaneamente. Se la pressione non raggiunge il livello impostato entro i 28 secondi, le camere si sgonfiano automaticamente. Il ciclo successivo comincia 13 secondi dopo lo sgonfiaggio di tutte le camere.

**E** Modalità combinata A + B: prima modalità standard (peristaltica) e poi sequenziale

**F** Modalità combinata C + D: prima modalità doppia e poi intera



## 8. ISTRUZIONI D'USO

### 8.1 Istruzioni per connettere gli accessori

Utilizzare gli accessori indossando abiti leggeri.

#### A. Connettere i pistoni del cavo accessori alle valvole degli accessori

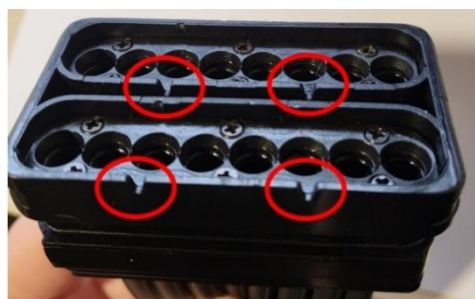
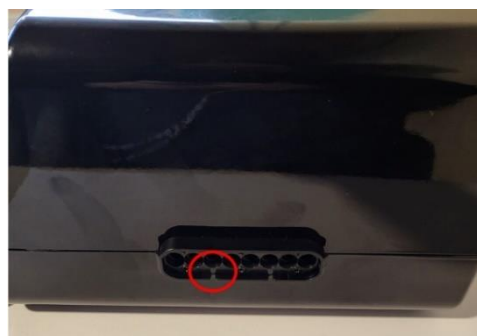
**NOTA BENE:** il cavo accessori si compone di 8 cavi a 8 terminazioni (pistoni).

- Nel caso dei gambali: connettere la terminazione più lunga alla camera superiore (inguine, corrispondente al pistone e valvola di colore grigio scuro) e le altre in successione;
- Nel caso del bracciale: connettere la terminazione più lunga alla camera superiore (ascella, corrispondente al pistone e valvola di colore grigio scuro) e le altre in successione;
- Nel caso della fascia addominale: connettere la terminazione più lunga alla camera superiore (petto, corrispondente al pistone e valvola di colore grigio scuro) e le altre in successione.
- Nel caso del total body: connettere la terminazione più lunga alla camera superiore (addome, corrispondente al pistone e valvola di colore grigio scuro) e le altre in successione.

*I cavi accessori si distinguono tra loro per lunghezza dei tubi e la distanza tra un pistone e l'altro. In base all'accessorio la distanza tra una valvola di una camera e quella successiva cambia e di conseguenza anche la distanza tra i pistoni del relativo cavo.*

#### B. Inserire il connettore del cavo accessori all' uscita d' aria del dispositivo

**NOTA BENE:** connettere facendo coincidere le parti marcati con un piccolo triangolo




**NOTA BENE:** per utilizzare contemporaneamente i due gambali, occorre connettere i due cavi corrispondenti all' adattatore, e connettere quest' ultimo all' uscita d' aria del dispositivo.

### C. Indossare gli accessori

**NOTA BENE:** per evitare dolori al gomito/ginocchio, non piegare l'arto quando si indossano gambali e bracciale.

Prima di cominciare il trattamento, assumere una posizione comoda, seduti o stesi a seconda del tipo di applicazione


**D. Accendere il dispositivo**, impostare durata, pressione, numero di camere e modalità di trattamento. Premere  per cominciare il trattamento (Lo stato di standby è indicato con luce verde. Lo stato di funzionamento è indicato con luce blu).

## 8.2 Istruzioni operative

**IMPORTANTE:** prima di utilizzare il dispositivo, sotto alla macchina aprire il coperchio del filtro, rimuovere la vite e rimettere il coperchio. *La vite viene usata solo per proteggere il motore del dispositivo da eventuali danni durante il trasporto.*



1. Posizionare su una superficie piana
2. Connettere l'alimentatore alla presa di corrente (220~240V)
3. Collegare i cavi degli accessori come descritto sopra
4. Collegare i cavi degli accessori all' uscita d' aria del dispositivo come sopra
5. Indossare gli accessori  
ATTENZIONE: avere cura di non piegare i cavi ne avvolgerli attorno al corpo

6. Premere  per accendere il dispositivo

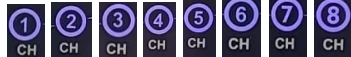
7. Impostare la pressione con I tasti  e .

*NOTA: per il primo utilizzo, si consiglia selezionare una pressione non oltre 120 o 150 mmHg; regolare poi il livello a seconda della sensazione.*


8. Impostare il tempo con il tasto 


L'intervallo di tempo è di 10~60 minuti. Lo scaglione è di 10 minuti. Quando termina il tempo di trattamento, il dispositivo si spegne automaticamente.

9. Selezionare la modalità con il pulsante 

10. Deselezionare le camere premendo I pulsanti 



*NOTA: in automatico tutte le camere sono funzionanti e i relativi pulsanti illuminati. Se si vuole disattivare una camera, premere il pulsante corrispondente  ; per riabilitarlo, ripremere. Quando il pulsante non è illuminato, significa che la camera è disattivata; se invece lampeggia, la camera è funzionante.*

11. Per mettere in pausa durante il trattamento, premere . Premerlo nuovamente per riprendere il trattamento.

ATTENZIONE: non tirare giù la cerniera degli accessori durante il trattamento, può causare danni. Prima di togliersi gli accessori assicurarsi di spegnere il dispositivo.

12. A trattamento terminato, scollegare il cavo dal dispositivo.

ATTENZIONE: manipolare il cavo che collega gli accessori al dispositivo con cautela. Una volta connessi i cavi accessori ai gambali, fascia e bracciale, si consiglia di non staccarli per evitare danni.

## 9. PULIZIA E MANTENIMENTO

Le seguenti indicazioni sono necessarie per assicurare il buon funzionamento del prodotto e garantirne la sicurezza a lungo termine.

### 9.1 Pulizia

Non pulire il dispositivo durante il trattamento, assicurarsi che il dispositivo sia spento.

Pulire il dispositivo con un panno morbido e leggermente umido. In caso di accumulo di sporco pesante, è possibile usare un detergente delicato.

Assicurarsi che l'acqua non entri nella macchina. In questo caso, utilizzare il dispositivo solo dopo che è completamente asciutto.

Non sottoporre il dispositivo a umidità, non tenerlo sotto l'acqua corrente, non immergerlo in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare alcun solvente organico o reagente aggressivo per la pulizia degli accessori. Non lavare gli accessori con acqua. Pulire accuratamente la superficie degli accessori con un panno umido.

### 9.2 Mantenimento

1. In caso di problemi, contattare il distributore o il punto di vendita.

Non verranno accettati reclami su riparazioni realizzate da personale non autorizzato.



2. L'utente non deve procedere alla riparazione del dispositivo o degli accessori. Contattare il distributore o punto di vendita.
3. L'apertura/manomissione da parte di persone non autorizzate termina ogni diritto a garanzia

Ogni prodotto ha passato la convalida sistematica in fase di fabbricazione. Le prestazioni sono stabili e non è necessario effettuare la calibrazione e la convalida. Se il vostro prodotto non raggiunge le prestazioni previste e la funzione di base è cambiata durante il suo uso normale, si prega di contattare il distributore o punto di vendita.

**Centro Assistenza: New Age Italia s.r.l.**  
 Via de Brozzi 3 – 48022 Lugo (RA)  
 Tel. +39 0545 32019  
[www.newageitalia.it](http://www.newageitalia.it) – [info@newageitalia.it](mailto:info@newageitalia.it)

## 10. RISOLUZIONE DI PROBLEMI

Problema	Controllo da effettuare
Il dispositivo non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connessione spina - interruttore corretta</li> <li>• Accensione dispositivo</li> <li>• Alimentazione idonea (220-240V)</li> <li>• Spegnimento automatico a termine trattamento</li> </ul>
Camera non si gonfia o ci sono perdite e suoni strani	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che tutti i connettori siano in buono stato</li> <li>• Controllare che il connettore sia ben collegato al dispositivo e i pistoni ben collegati alle valvole degli accessori</li> <li>• Controllare che il cavo degli accessori non sia piegato</li> </ul>

## 11. CONSERVAZIONE


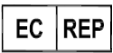







Non tagliare i tubi di collegamento e accessori e tenere lontano da oggetti taglienti. Dopo l'uso, mettere gli accessori nella confezione originale. Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta, proteggere da sporco e umidità. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e ben ventilato. Non appoggiare o posizionare mai oggetti pesanti sul dispositivo.


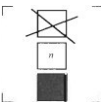


## 12. SMALTIMENTO



Alla fine del ciclo di vita del prodotto, non gettare questo prodotto nella normale spazzatura domestica, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono avere effetti potenzialmente dannosi sull'ambiente. Lo smaltimento non corretto può causare l'accumulo di tossine nocive nell'aria, nell'acqua e nel suolo e può essere dannoso per la salute umana. Siete obbligati a smaltire correttamente il dispositivo. Consultare il vostro comune o il vostro rivenditore per informazioni sullo smaltimento.

## 13. SIMBOLI

SIMBOLO	DESCRIZIONE
	Informazioni sul produttore Foshan Hongfeng Co.,Ltd, China
	Rappresentante autorizzato CE: MedNet EC-REP GmbH, Borkstrasse 10, 48163 Muenster, Germany
	Data di produzione
	Marchatura CE emessa da NB No.:0598
	Tipo di protezione contro le scosse elettriche: Equipaggiamento classe II
	Grado di protezione contro la scossa elettrica: Tipo BF parte applicata
	Utilizzare all'interno, non previsto uso all'aperto
	Fare riferimento al manuale d'uso
<b>IP21</b>	<b>Il numero 2:</b> protetto contro corpi estranei solidi di $\Phi 12.5\text{mm}$ e superiori. <b>Il numero 1:</b> protetto contro le gocce d'acqua che cadono verticalmente
	<p>Numero di serie SN / serial nr. SN/ numero de serie SN</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>anno/year/ano      mese      numero di serie/ month                    serial number/ mes                      numero de serie</p>

	I dispositivi elettrici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici dopo la loro vita utile! Aiutaci a proteggere l'ambiente e a risparmiare risorse e porta questo dispositivo nei punti di raccolta appropriati. Si prega di contattare l'organizzazione che è responsabile per lo smaltimento dei rifiuti nella vostra zona se avete domande.
	Fino a 4 strati
	Fragile, maneggiare con cura
	Mantenere lontano da liquidi e riparare dalla pioggia


## 14. INFORMAZIONI SULLA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA (EMC)

<b>Guida e dichiarazione del costruttore - emissioni elettromagnetiche</b>			
Il dispositivo FO3001 è previsto funzionare nell' ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utente del dispositivo deve garantire che esso venga usato in tale ambiente.			
<b>Test emissioni</b>	<b>Conformità</b>	<b>Ambiente elettromagnetico - guida</b>	
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Le emissioni RF sono molto basse e verosimilmente non causano nessuna interferenza negli apparecchi elettronici vicini.	
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il dispositivo è adatto all'uso in ogni ambiente oltre che a quello domestico e quello direttamente collegato alla rete di fornitura di energia a basso voltaggio che fornisce edifici usati per scopo domestico.	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A		
Emissioni di fluttuazioni di tensione flicker IEC 61000-3-3	Conforme		
<b>Guida e dichiarazione del costruttore – immunità elettromagnetica</b>			
Il dispositivo è previsto funzionare nell' ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utente del dispositivo deve garantire che esso venga usato in tale ambiente.			
<b>Test immunità</b>	<b>Livello test IEC 60601</b>	<b>Livello di conformità</b>	<b>Ambiente elettromagnetico - guida</b>
Carica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	I pavimenti devono essere in legno, calcestruzzo o ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa dovrebbe essere almeno 30%

Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	$\pm 2$ kV per le linee di alimentazione di potenza	$\pm 2$ kV per le linee di alimentazione di potenza	La rete elettrica dovrebbe essere quella tipica di un locale commerciale o ospedaliero
Sovratensioni IEC 61000-4-5	$\pm 1$ kV linea (e) a linea (e)	$\pm 1$ kV modo differenziale	La rete elettrica dovrebbe essere quella tipica di un locale commerciale o ospedaliero
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso di alimentazione IEC 61000-4-11	<p>&lt;5% UT (&gt;95% buco in UT) per 0.5 cicli</p> <p>40% UT (60% buco in UT) per 5 cicli</p> <p>70% UT (30% buco in UT) per 25 cicli</p> <p>&lt;5% UT (&gt;95% buco in UT) per 5 sec</p>	<p>&lt;5% UT (&gt;95% buco in UT) per 0.5 cicli</p> <p>40% UT (60% buco in UT) per 5 cicli</p> <p>70% UT (30% buco in UT) per 25 cicli</p> <p>&lt;5% UT (&gt;95% buco in UT) per 5 sec</p>	La rete elettrica dovrebbe essere quella tipica di un locale commerciale o ospedaliero. Se l'utente del dispositivo deve farne un uso senza interruzioni, è consigliabile collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione continua o a una batteria.
Campo magnetico a frequenza di rete (50Hz/60Hz) IEC 61000-4-8	10V/m	10V/m	I campi magnetici a frequenza di rete dovrebbero avere livelli caratteristici di un locale commerciale o ospedaliero.
NOTE: UT è la tensione di rete in c.a. prima dell'applicazione del livello di prova.			

**Guida e dichiarazione del costruttore – immunità elettromagnetica**

Il dispositivo è previsto funzionare nell' ambiente elettromagnetico sotto specificato. Il cliente o l'utente del dispositivo deve garantire che esso venga usato in tale ambiente.

Test immunità	Livello test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – guida
RF radiata IEC 61000-4-3	10V/m & tabella 9	10V/m & tabella 9	<p>Apparecchiature portatili e mobili di comunicazioni RF non dovrebbero essere usate troppo vicino a nessuna parte del dispositivo, cavi inclusi, ma occorre tener presente la distanza di separazione raccomandata calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione raccomandata:</p> $d = 1.167\sqrt{P} \quad \text{da 80 MHz a 800 MHz}$ $d = 2.333\sqrt{P} \quad \text{da 800 MHz a 2.5 GHz}$ <p>Dove "P" è la massima Potenza d'emissione del trasmettitore calcolata in Watts (W) secondo il fabbricante del trasmettitore e "d" è la distanza di separazione raccomandata in metri (m).</p> <p>Le intensità di campo dei trasmettitori RF fissi, come determinato da un'indagine elettromagnetica (a) del sito potrebbe essere minore del livello di conformità in ciascun range di frequenza (b)</p> <p>Potrebbero manifestarsi interferenze in prossimità del dispositivo marcate dal seguente simbolo: </p>

NOTA 1) A 80 MHz e 800 MHz si applica la gamma di frequenza superiore.

NOTA 2) Queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

- a) Le intensità di campo provenienti da trasmettitori fissi, come stazioni base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e radio mobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non possono essere previste teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico dovuto a trasmettitori RF fissi, è necessario prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica del sito.  
Se l'intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzato il Dispositivo supera il livello di conformità RF applicabile di cui sopra, è necessario osservare il Dispositivo per verificarne il normale funzionamento. Se si osservano prestazioni anomale, potrebbero essere necessarie misure aggiuntive, come il riorientamento o il riposizionamento del Dispositivo.
- b) Nell'intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a [Vi] V/m

Specifiche Test per ENCLOSURE PORT IMMUNITY Apparecchiature RF wireless (Tabella 9)						
Test freq. (MHz)	Gruppo <sup>a)</sup> (MHz)	Servizio <sup>a)</sup>	Modulazione <sup>b)</sup>	Potenza massima (W)	Distanza (m)	Test di immunità livello (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulazione intensità <sup>b)</sup> 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> ±5kHz deviazione; 1kHz seno	2	0.3	28
710	704-787	LTE fascia 13, 17	Modulazione intensità <sup>b)</sup> 217Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulazione intensità <sup>b)</sup> 18Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3,4,25; UMTS	Modulazione intensità <sup>b)</sup> 217Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE fascia 7	Modulazione intensità <sup>b)</sup> 217Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione intensità <sup>b)</sup> 217Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Se si vuole ottenere il livello di test d'immunità, la distanza tra l'antenna trasmittente e il dispositivo può essere ridotta a 1 m. La distanza di prova di 1 m è consentita dalla norma IEC 61000-4-3.

a. Per alcuni servizi sono incluse solo le frequenze uplink.

b. La portante deve essere modulata utilizzando un segnale ad onda quadra con duty cycle del 50%

c. In alternativa alla modulazione FM, può essere utilizzata una modulazione dell' impulso del 50% a 18 Hz poiché non rappresenta la modulazione effettiva.

# New Farma Press Digital 8



## User manual

Model: FO3001



### AIR COMPRESSION THERAPY SYSTEM

#### NEW AGE ITALIA SRL

Via De Brozzi, 3 – 48022 Lugo (RA)

Tel. 0545/32019

[www.newageitalia.it](http://www.newageitalia.it) – [info@newageitalia.it](mailto:info@newageitalia.it)

**This manual has been drawn up to ensure user safety and exclude harmful uses.  
Please read this manual carefully before using our device.**

This device is for medical use



*This document is the property of New Age Italia srl. All rights reserved. It is forbidden to copy and reproduce by any means, including the total or partial photocopy of the content without written permission of New Age Italia srl.*





## INDEX

1. PRESENTATION .....	26
2. INDICATIONS.....	26
3. CONTRAINDICATIONS.....	26
4. SIDE EFFECTS .....	26
5. INFORMATION ON SAFETY .....	27
6. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	29
7. Product description .....	30
7.1 Standard endowment.....	30
7.2 Led control panel.....	31
7.2.1 Modes description.....	32
8. INSTRUCTIONS.....	34
8.1 How to connect the accessories.....	34
9. CLEANING AND MAINTENANCE .....	36
9.1 Cleaning .....	36
9.2 Maintenance.....	36
10. TROUBLESHOOTING .....	37
11. STORAGE.....	37
12. DISPOSAL .....	37
13. SYMBOLS.....	38
14. INFORMATION ON ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC).....	39

## 1. PRESENTATION

The pressotherapy system is characterized by the use of special automatic equipment using the properties of air compression on the human body and work together as a unit.

The air pump is connected to the accessories by a series of tubes. The direction of the compression massage goes from the extremity of the limb to the center of the body, inflating the air chambers in sequence and then deflating like a cycle. The pressure can be adjusted to avoid any discomfort to the patient. The accessories operate under the action of the sensor and microprocessor.

The pressotherapy system, in the medical field, thanks to the compression from the distal point to proximal, contributes to improve the circulation of blood and lymph, prevent deep vein thrombosis and relieve lymphatic edema.

## 2. INDICATIONS

The product is indicated for use by medical professionals and patients at home, who are under medical supervision. It helps to reduce swelling, prevent thrombosis in the limbs, treatment of lymphedemas related to tumors of the trunk or arm such as: primary lymphedema, edema as a result of trauma and sports injuries, post-immobilization edema, venous insufficiency, lymphedema. The system can be used at home or in hospital on patients aged 18 years or older.

## 3. CONTRAINDICATIONS

1. Acute inflammatory skin diseases
2. Arrhythmia
3. Erysipelas
4. Deep thrombophlebitis
5. Pulmonary edema
6. Acute venous thrombosis
7. Unstable hypertension
8. Patients with pacemakers
9. Presence of arterial insufficiency

## 4. SIDE EFFECTS

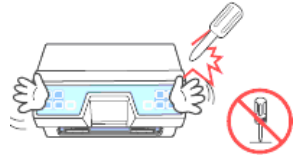


- Discomfort if the output pressure is too strong
- Redness or itching
- Sensations of constriction and pain during treatment with pressure above 120mmHg




## 5. INFORMATION ON SAFETY



*It is important to read all warnings and precautions included in this manual because they are intended to preserve the safety of the user, prevent injury and avoid situations that could cause damage to the device.*

- Do not use this device if you have a cardiac pacemaker, implanted defibrillator or other metal or electronic device implanted. Such use could cause electric shock, burns, electrical interference or death.
- Not suitable for use in presence of a flammable liquid
- The device should not be used by patients incapable of understanding and will.

<p><b>Repair by unauthorized personnel is not allowed. When the operation of the device is unusual, please do not intervene but contact assistance.</b></p> 	
<p><b>Stop using in case of anomalies and pain.</b></p>	<p><b>For the first use, the treatment time should not exceed 20 minutes.</b> For the first use, consult your doctor and do not use more than 20 minutes. Then gradually extend the treatment time according to the doctor's advice (long-term use may have side effects).</p>
<p><b>Store the device away from infants and young children.</b></p> <p>May cause damage such as electric shock.</p>	<p><b>Attention! Keep away from liquids and blunt objects.</b></p>
<p><b>The equipment should not be placed in places where it is difficult to disconnect the power supply.</b></p>	<p><b>Only use the 220-240V power connection and properly disconnect the power supply at the end of treatment.</b></p> <p>Improper power connection may cause damage to the device.</p>
<p><b>Handle with dry hands when connecting or disconnecting the power supply.</b></p> <p>Wet hands can cause electric shock</p> 	<p><b>Power cable can not withstand excessive stress, can not be placed under tables or chairs.</b></p> <p>If broken can cause electric shock.</p> 

<p><b>Do not bend the power supply cable.</b></p> 	<p><b>Keep accessories away from heat sources such as stoves, cigarettes etc.</b> They can cause damage to accessories.</p> 
<p><b>Do not use oil, benzene, alcohol, gasoline and chemicals to clean accessories.</b>          Otherwise, the accessories may be affected.          Clean the accessories with a damp cloth.</p>	<p><b>Do not open the zipper when the unit is working.</b>          This can cause damage to the accessory. Always turn off the device before removing the accessories.</p>
<p>Always use on clothes and underwear. Do not use on the naked body.</p> 	

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

DESCRIPTION	PARAMETERS
Number of chambers	8
Dimension of the device	240×200×120mm
Weight (with accessories)	2.22kg
Control system	LED touch
Treatment time	10~60 minutes
Treatment pressure	30~250mmHg
% Pressure error	<15%
Cycle time	85s~133s,±1s
Treatment modes	6 modes
Chamber setting	settable
Input voltage	AC 220-240V, 50-60Hz
Power consumption	65VA
Noise level	≤55dB
Protection against electric shock	Class II, Type BF Applied part
Mode of operation	Continuous operation
Degree of waterproof	IP21
Operating environment	+10°C - +40°C, 10% - 95%RH 86kPa-106kPa
Storage environment	-40°C - +70°C, 10% -100%RH 50kPa-106kPa
Dimension accessories	<b>Leg cuff:</b> Lenght 95cm Circumference: ankle 40cm, knee 60cm, hip 72cm
	<b>Extension for leg cuff:</b> added lenght 7cm
	<b>Waist cuff:</b> height 36 cm Circumference (90-115) cm
	<b>Arm cuff:</b> Lenght 85 cm
	<b>Total Body:</b> Total lenght: 125cm Leg lenght: 90cm Waist circumference: 100cm Thigh circumference: 64cm Calf circumference: 56cm

## 7. Product description

### 7.1 Standard endowment

Depending on the purchased version, the standard endowment is:

- A. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8: device, accessories (2 leg cuffs, 1 waist cuff, 1 arm cuff), connexion cables for accessories and splitter cable for leg cuffs (the splitter allows the use of two leg cuffs at the same time)
- B. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8 PLUS: device, accessories (2 leg cuffs, 1 waist cuff, 1 arm cuff), connexion cables for accessories, splitter cable for leg cuffs (the splitter allows the use of two leg cuffs at the same time) and TOTAL BODY with connecting cables and splitter cable
- C. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8 BEAUTY: Device and TOTAL BODY (with connecting cables and splitter cable)



## 7.2 Led control panel



- **Time indicator (min)** : displaying the remaining treatment time
- **Time setting** : press to modify treatment time. Time range: 10~60 minuti with 10 min step. Default setting: 10 minutes. When time is over, machine stops automatically.
- **Pressure indicator** : indicating the selected treatment pressure through display and LED bead bar.
- **Pressure setting**: Pressure range 30-250mmHg. Default setting: 120mmHg. Press or to increase/decrease 10mmHg at a time.
- **Setting of sections**: default setting is all chambers active. Press to disable the corresponding chamber. Press again to enable.
- **On/off button**: Press to turn on. The device is then in stand-by; press again to turn off.
- **Start button** : when the device is in stand-by, the button is green-lighted. Press , and the button is blue-lighted. Press again to pause and the button will switch back to green light.
- **Mode setting**: 6 modes/programs are available (A) (B) (C) (D) (E) (F); default setting is mode (A). Press to change mode/program. Once the mode is selected, the corresponding indicators lighted.

## 7.2.1 Modes description

### **Standard mode** (peristaltic):

The chamber  $O_1$  inflates to the set pressure value within max 18 seconds. If the pressure of the chamber reaches the preset value within 18 seconds, it maintains the pressure for the rest of the period and then switches to the inflation of the next chamber. If the chamber pressure does not reach the preset value within the first 18 seconds, the inflation will be extended for an additional maximum of 12 seconds. Within this period of 12 seconds, if the pressure of the chamber reaches the preset value, it then switches to the inflation of the next chamber. If the chamber pressure cannot reach the preset value at the end of the additional 12 seconds, it automatically switches to the next chamber.

After 3 seconds, the next chamber (for example, chamber  $O_2$ ) inflates while the previous one deflates (for example chamber  $O_1$ ). The cycle of the 8 chambers repeats after the deflation of the last chamber 8

### **Sequential mode:**

The chamber  $O_1$  inflates to the set pressure value within a maximum of 18 seconds. If the chamber pressure reaches the preset value within 18 seconds, maintain the pressure and then move on to the inflation of the next chamber. If the chamber pressure does not reach the preset value within the first 18 seconds, the inflation will be extended for an additional maximum of 12 seconds. Within this period of 12 seconds, if the pressure of the chamber reaches the preset value, it then switches to the inflation of the next chamber. If the chamber pressure cannot reach the preset value at the end of the next 12 seconds, it automatically switches to the next chamber.

Once the inflation of chamber 8 has been completed, the chambers all deflate simultaneously. The next cycle starts again 13 seconds after the start of deflation.

### **Double mode:**

Chambers  $O_1 O_2$  inflate as a pair synchronously to the set pressure value within a maximum of 36 seconds. If the pressure reaches the preset value within 36 seconds, it switches to the inflation of the next torque. If the pair pressure does not reach the preset value within the first 36 seconds, the inflation will be extended for a maximum of 24 seconds. Within this period of 24 seconds, if the pressure of the pair of chambers  $O_1 O_2$  reaches the preset value, then switches to the next pair ( $O_3 O_4$ ). If the pressure of the chambers  $O_1 O_2$  cannot reach the preset value at the end of an additional 24 seconds, switch to the inflation of the next group pair ( $O_3 O_4$ ).

After 3 seconds, the next pair ( $O_3 O_4$ ) inflates, while the previous pair deflates. The next cycle begins 13 seconds after the last pair is inflated (chambers 7 e 8)

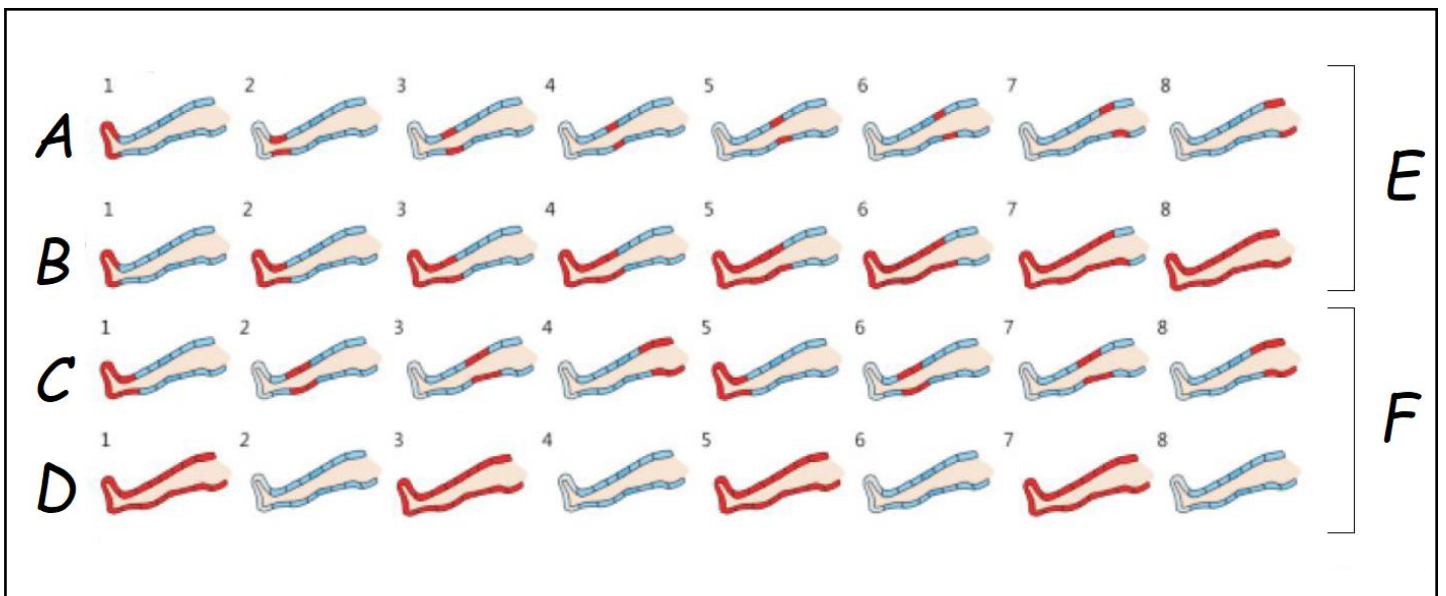


**D** Whole mode:

The 8 chambers inflate simultaneously at the set pressure within a maximum of 72 seconds and then deflate simultaneously. If the pressure does not reach the preset value within the first 72 seconds, the inflation is extended for a maximum of a further 28 seconds. At the set pressure level, the chambers deflate simultaneously. If the pressure does not reach the set level within 28 seconds, the chambers deflate automatically. The next cycle begins 13 seconds after the deflation of all chambers.

**E** A + B combined mode: standard (peristaltic) mode followed by the sequential one

**F** C + D combined mode: double mode followed by the whole one



## 8. INSTRUCTIONS

### 8.1 How to connect the accessories

Wear the accessories on light clothes.

#### A. Connect accessory cable pistons to accessory valves

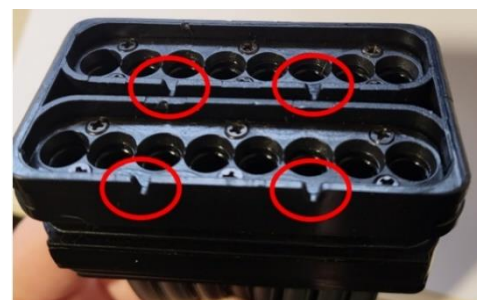
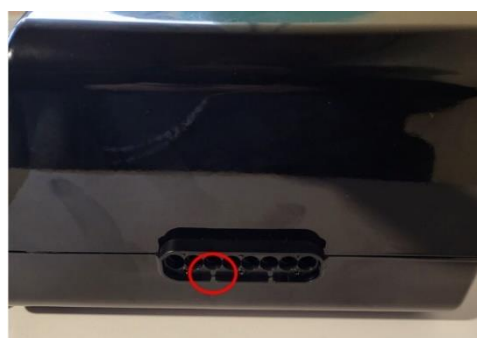
**PLEASE NOTE:** the accessory cable consists of 8 cables with 8 terminations (pistons).

- Leg cuffs: connect the longest termination to the upper chamber (groin, corresponding to the piston and dark grey valve) and the others in succession;
- Arm cuff: connect the longest termination to the upper chamber (armpit, corresponding to the piston and valve of dark grey color) and the others in succession;
- Waist cuff: connect the longest termination to the upper chamber (chest, corresponding to the piston and dark grey valve) and the others in succession.
- Total body: connect the longest termination to the upper chamber (abdomen, corresponding to the piston and valve of dark grey color) and the others in succession.

*The accessory cables are identified by the length of the tubes and the distance between one piston and another. Depending on the accessory, the distance between a valve in one chamber and the next changes and consequently also the distance between the pistons in the respective cable.*

#### B. Insert the connector of the accessory cable to the air outlet of the device


**PLEASE NOTE:** connect by matching the parts marked with a small triangle



**PLEASE NOTE:** to use the two legs at the same time, connect the two cables corresponding to the splitter cable, and connect the latter to the air outlet of the device.

### C. Wear the accessories

**PLEASE NOTE:** to avoid elbow/knee pain, do not bend the limb when wearing leg and arm cuff. Before starting treatment, take a comfortable position, sitting or lying depending on the type of application

**D. Turn on the device,** set duration, pressure, number of chambers and treatment modes. Press  to start the treatment (the standby state is indicated with green light. The operating state is indicated with blue light).




## 8.2 Operation instructions

**IMPORTANT:** Before using the device, open the filter cover under the machine, remove the screw and put the lid back on. The screw is only used to protect the motor of the device from damage during transport.




1. Place on a flat surface
2. Connect the power supply to the power outlet (220~240V)
3. Connect accessory cables as described above
4. Connect the accessories cables to the air outlet of the device as above
5. Wear the accessories

**CAUTION:** make sure not to bend the cables or wrap them around the body

6. Press  to turn on the device
7. Set the pressure with  and .


*PLEASE NOTE: for the first use, it is recommended to select a pressure not more than 120 or 150 mmhg; then adjust the level depending on the sensation*

8. Set the time with 

Time frame is 10~60 minuti. The increase/decrease is 10 minutes. When the time ends, the device turns off automatically.

9. Select the mode with 

10. Disable chambers with button        .

*PLEASE NOTE: as default all chambers are active and corresponding indicators lighted. If you want to turn off a chamber, press the corresponding button ; press again to enable. When the button is not lit, it means that the chamber is disabled; if it flashes instead, the chamber is working.*

11. To pause during treatment, press . Press it again to resume treatment.

CAUTION: do not pull down the zipper of accessories during treatment, it can cause damage. Make sure to turn off the device before removing the accessories.

12. After treatment, disconnect the cable from the device

CAUTION: handle the cable that connects the accessories to the device carefully. Una volta connessi i cavi accessori ai gambali, fascia e bracciale, si consiglia di non staccarli per evitare danni. Once the accessory cables are connected to the leg, arm and waist cuff, it is advisable not to disconnect them to avoid damage.

## 9. CLEANING AND MAINTENANCE

The following indications are necessary to ensure the smooth operation of the product and to ensure its long-term safety.

### 9.1 Cleaning

Do not clean the device during treatment, make sure the device is turned off.

Clean the device with a soft, slightly damp cloth. In case of accumulation of heavy dirt, you can use a mild detergent.

Make sure that the water does not enter the machine. In this case, use the device only after it is completely dry.

Do not expose the device to moisture, do not keep it under running water, do not immerse it in water or other liquids.

Do not use any organic solvent or aggressive reagent for cleaning accessories. Do not wash the accessories with water. Clean the surface of the accessories thoroughly with a damp cloth.

### 9.2 Maintenance

1. In case of malfunctioning, contact the distributor or the point of sale.

We will not accept claims on repairs made by unauthorized personnel.

2. The user shall not repair the device or accessories. Contact the distributor or point of sale.

3. Opening/tampering by unauthorized third parties terminates all warranty claims

Each product has passed systematic validation at the manufacturing stage. Performance is stable and calibration and validation are not required. If your product does not achieve the expected performance and the basic function is changed during its normal use, please contact the distributor or point of sale.

**ASSISTANCE CENTER: New Age Italia s.r.l.**

Via de Brozzi 3 – 48022 Lugo (RA)

Tel. +39 0545 32019

www.newageitalia.it – info@newageitalia.it

## 10. TROUBLESHOOTING

Issue	Points to check
The device is not working	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proper connection plug-switch</li><li>• Switching on of the device</li><li>• Proper power supply (220-240V )</li><li>• Automatic shutdown once treatment is over</li></ul>
Chamber is not inflating or there are leaks and unusual sounds	<ul style="list-style-type: none"><li>• If connectors are in good conditions</li><li>• If connector is well connected to the device and pistons are well connected to the valves of the accessories</li><li>• If connector cable is pressed or bent</li></ul>

## 11. STORAGE


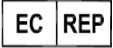








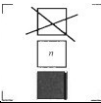


Do not cut the connecting cables and accessories. Keep up away from sharp objects. After use, put the accessories in the original packaging. Do not expose the device to direct sunlight, protect from dirt and moisture. Store the device in a cool, well ventilated place. Never place heavy objects on the device.

## 12. DISPOSAL



At the end of the product life cycle, do not throw this product into normal household garbage, but take it to a collection point for recycling electrical equipment. Waste of electrical and electronic equipment can have potentially harmful effects on the environment. Incorrect disposal may cause accumulation of harmful toxins in air, water and soil and may be harmful to human health. You are obliged to dispose of the device correctly. Consult your municipality or dealer for disposal information.

## 13. SYMBOLS

SYMBOL	DESCRIPTION
	Information on the manufacturer Foshan Hongfeng Co.,Ltd, China
	EC Authorized Representative: MedNet EC-REP GmbH, Borkstrasse 10, 48163 Muenster, Germany
	Manufacturing date
	CE marking, Certificate issued by NB No.:0598
	Type of protection against electric shock: Class II equipment
	Degree of protection against electric shock: Type BF applied part
	Use indoors, not intended outdoor use
	Refer to the user manual
<b>IP21</b>	<b>Number 2:</b> protected against solid foreign objects of $\Phi 12.5\text{mm}$ and greater. <b>Number 1:</b> protected against falling water drops vertically
	<p>Numero di serie SN / serial nr. SN/ numero de serie SN</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>anno/year/ano      mese      numero di serie/ month      serial number/ mes      numero de serie</p>
	Electrical devices are recyclable materials and should not be disposed of with household waste after their useful life! Help us to protect the environment, save resources. Take the device to the appropriate collection points. Please contact the organization that is responsible for waste disposal in your area if you have any questions.
	Up to 4 layers
	FRAGILE, handle carefully
	Keep away from liquids and repair from rain

## 14. INFORMATION ON ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC)

<b>Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic emission</b>			
FO3001 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user should assure that it is used in such an environment.			
<b>Emission test</b>	<b>Compliance</b>	<b>Electromagnetic environment – guidance</b>	
RF emissions CISPR 11	Group 1	Its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.	
RF emission CISPR 11	Class B	FO3001 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A		
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies		
<b>Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity</b>			
FO3001 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user should assure that it is used in such an environment.			
<b>Immunity test</b>	<b>IEC 60601 test level</b>	<b>Compliance level</b>	<b>Electromagnetic environment - guidance</b>
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floor is covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines	±2kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s)	±1kV differential mode	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.


<p>Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11</p>	<p>&lt;5% UT (&gt;95% dip in UT) for 0.5 cycle</p> <p>40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles</p> <p>70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles</p> <p>&lt;5% UT (&gt;95% dip in UT) for 5 sec</p>	<p>&lt;5% UT (&gt;95% dip in UT) for 0.5 cycle</p> <p>40% UT (60% dip in UT) for 5 cycles</p> <p>70% UT (30% dip in UT) for 25 cycles</p> <p>&lt;5% UT (&gt;95% dip in UT) for 5 sec</p>	<p>Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the DEVICE requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the DEVICE be powered from an uninterruptible power supply or a battery.</p>
<p>Power frequency (50Hz/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8</p>	<p>10V/m</p>	<p>10V/m</p>	<p>Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.</p>

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.



**Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity**

FO3001 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The user should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m & table 9	10V/m & table 9	<p>Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.</p> <p><b>Recommended separation distance</b></p> <p><math>d = 1.167\sqrt{P}</math> 80 MHz to 800 MHz</p> <p><math>d = 2.333\sqrt{P}</math> 800 MHz to 2.5 GHz</p> <p>Where <math>P</math> is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and <math>d</math> is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey,<sup>a</sup> should be less than the compliance level in each frequency range.<sup>b</sup></p> <p>Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: </p>

NOTE 1) At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2) These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

<sup>a</sup> Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered.

If the measured field strength in the location in which the Device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Device.

<sup>b</sup> Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than [Vi] V/m.

Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment (Table 9)						
Test freq. (MHz)	Band <sup>a)</sup> (MHz)	Service <sup>a)</sup>	Modulation <sup>b)</sup>	Maximum power (W)	Distance (m)	Immunity Test Level (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation <sup>b)</sup> 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> ±5kHz deviation 1kHz sine	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation <sup>b)</sup> 217Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation <sup>b)</sup> 18Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3,4,25; UMTS	Pulse modulation <sup>b)</sup> 217Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation <sup>b)</sup> 217Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation <sup>b)</sup> 217Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

If necessary to achieve the immunity test level, the distance between the transmitting antenna and the FO3001 may be reduced to 1m. The 1m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.

a. For some services, only the uplink frequencies are included.

b. The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.

c. As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

# New Farma Press Digital 8



## Manual de usuario

Modelo: FO3001



### PRESOTERAPIA

#### NEW AGE ITALIA SRL

Via De Brozzi, 3 – 48022 Lugo (RA)

Tel. 0545/32019

[www.newageitalia.it](http://www.newageitalia.it) – [info@newageitalia.it](mailto:info@newageitalia.it)

**Este manual está diseñado para garantizar la seguridad del usuario y excluir el uso incorrecto.  
Lea este manual detenidamente antes de usar nuestro dispositivo.**

Este dispositivo es para uso médico

CE 0598



*Este documento es propiedad de New Age Italia srl. Todos los derechos están reservados. Queda prohibida la copia y la reproducción por cualquier medio, incluida la fotocopia total o parcial del contenido sin autorización escrita de New Age Italia srl.*



## ÍNDICE

1.	INTRODUCCIÓN .....	46
2.	USO .....	46
3.	CONTRAINDICACIONES.....	46
4.	EFFECTOS INDESIDERADOS .....	46
5.	INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD .....	47
6.	DATOS TECNICOS.....	49
7.	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	50
7.1	Equipamiento básico .....	50
7.2	Panel led de control.....	51
7.2.1	Descripción de las modalidades .....	52
8.	INSTRUCCIONES DE USO .....	54
8.1	Instrucciones para conectar los accesorios.....	54
9.	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	56
9.1	Limpieza.....	56
9.2	Mantenimiento.....	56
10.	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	57
11.	PRESERVACIÓN .....	57
12.	DESECHO.....	57
13.	SIMBOLOS.....	58
14.	INFORMACIÓN SOBRE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC) .....	59

## 1. INTRODUCCIÓN

El sistema de presoterapia se caracteriza por el uso de equipos automáticos especiales que utilizan las propiedades de la compresión del aire en el cuerpo humano y trabajan juntos como una unidad. La bomba de aire está conectada a los accesorios a través de una serie de tubos. La **dirección del masaje de compresión va desde el extremo de la extremidades hasta el centro del cuerpo**, inflando las cámaras de aire secuencialmente y luego desinflando como un ciclo. La presión se puede ajustar para evitar cualquier molestia al paciente. Los accesorios funcionan bajo la acción del sensor y el microprocesador.

El sistema de presoterapia, en el campo médico, gracias a la compresión desde el punto distal hasta el proximal, ayuda a mejorar la circulación sanguínea y linfática, a prevenir la trombosis venosa profunda y aliviar el edema linfático.

## 2. USO

El producto está indicado para su uso por profesionales médicos y pacientes en terapia domiciliar, que están bajo supervisión médica. Ayuda a reducir la hinchazón, prevenir la trombosis en las extremidades, el tratamiento de linfedemas relacionados con tumores del tronco o el brazo como: linfedema primario, edema como resultado de traumatismos y lesiones deportivas, edema post-inmovilización, insuficiencia venosa, linfedema.

El sistema se puede utilizar en el hogar o en el hospital y en pacientes mayores de edad.

## 3. CONTRAINDICACIONES

1. Enfermedades inflamatorias agudas de la piel
2. Arritmia
3. Erisipela
4. Tromboflebitis profunda
5. Edema pulmonar
6. Trombosis venosa aguda
7. Hipertensión inestable
8. Pacientes con pacemaker
9. Presencia de insuficiencia arterial

## 4. EFECTOS INDESIDERADOS

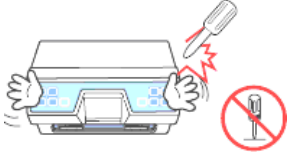


- Incomodidad si la presión de salida es demasiado fuerte
- Enrojecimiento o picor
- Sensaciones de constricción y dolor durante el tratamiento con una presión mayor de 120mmHg




## 5. INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD



*Es importante leer todas las advertencias y precauciones incluidas en este manual porque están destinadas a preservar la seguridad del usuario, prevenir lesiones y evitar situaciones que podrían causar daños al dispositivo.*

- No utilice este dispositivo si tiene un peacemaker cardíaco, desfibrilador u otro dispositivo metálico o electrónico implantado. Tal uso podría causar descargas eléctricas, quemaduras, interferencias eléctricas o muerte.
- No apto para su uso en presencia de líquido inflamable
- El dispositivo no debe ser utilizado por pacientes incapacitados

<p><b>No se permite la reparación por personal no autorizado. Cuando el funcionamiento del dispositivo es anormal, por favor no intervenga y póngase en contacto con el servicio de asistencia.</b></p>	
<p><b>Suspender su uso en caso de anormalidad y dolor</b></p>	<p><b>Para el primer uso, el tiempo de tratamiento no debe exceder los 20 minutos.</b></p> <p>Para el primer uso, consulte a su médico y no use más de 20 minutos. Luego extienda gradualmente el tiempo de tratamiento de acuerdo con los consejos del médico (el uso a largo plazo puede tener efectos secundarios).</p>
<p><b>Guarde el dispositivo lejos de bebés y niños pequeños. Puede causar daños como descargas eléctricas.</b></p>	<p><b>¡Atención! Manténgase alejado de líquidos y objetos contundentes.</b></p>
<p><b>El equipo no debe colocarse en lugares donde sea difícil desconectar la fuente de alimentación.</b></p>	<p><b>Utilice solo la conexión de alimentación 220-240V, desconectar correctamente la alimentación al final del tratamiento.</b></p> <p>Una conexión inadecuada a la corriente puede causar daños al dispositivo.</p>
<p><b>Manipular con manos secas cuando conecte o desconecte la fuente de alimentación.</b> Las manos mojadas pueden causar descargas eléctricas</p> 	<p><b>El cable de alimentación no puede soportar un estrés excesivo, no se puede colocar debajo de las mesas o sillas.</b> Roto puede causar descarga eléctrica.</p> 

<p><b>No doble el cable de alimentación.</b></p> 	<p>Mantenga los accesorios alejados de fuentes de calor como estufas, cigarrillos, etc. Pueden causar daños a los accesorios.</p> 
<p><b>No use aceite, benceno, alcohol, gasolina ni productos químicos para limpiar los accesorios.</b> De lo contrario, la vida útil de los accesorios se verá afectada. Limpie los accesorios con un paño húmedo.</p>	<p><b>No abra la cremallera cuando la unidad está trabajando.</b> Esto puede causar daños al accesorio. Apague siempre el dispositivo antes de quitar los accesorios.</p>
<p><b>Usar solo sobre vestidos o ropa . No usar a contacto directo con la piel</b></p> 	



## 6. DATOS TECNICOS

DESCRIPCIÓN	PARAMETROS
Número de camaras	8
Dimensión dispositivo	240×200×120mm
Peso (con accesorios)	2.22kg
Modalidad de control	LED touch
Tiempo de tratamiento	10~60 minutos
Presión de tratamiento	30~250mmHg
% Error de presión	<15%
Ciclo de tiempo	85s~133s,±1s
Modalidad de tratamiento	6 modalidades
Impostacion camaras	deseleccionables
Input voltage	AC 220-240V, 50-60Hz
Consumo energético	65VA
Emisión acústica	≤55dB
Protección contra descargas eléctricas	Clase II, Tipo BF Parte aplicada
Modalidad operativa	Continua
Clasificación de impermeabilidad	IP21
Condiciones de funcionamiento	+10°C - +40°C, 10% - 95%RH 86kPa-106kPa
Ambiente de almacenamiento	-40°C - +70°C, 10% -100%RH 50kPa-106kPa
Dimensione accesorios	<b>Funda pierna:</b> Largo 95cm Circunferencia: tobillo 40cm,rodilla 60cm, ingle 72cm
	<b>Extensión para funda pierna:</b> Largo extensión 7cm
	<b>Faja abdominal:</b> Alto 36 cm Circunferencia: (90-115) cm
	<b>Funda brazo:</b> Largo 85 cm
	<b>Total Body:</b> Largo total: 125cm Largo pierna: 90cm Circunferencia cadera: 100cm Circunferencia muslo: 64cm Circunferencia pantorrilla: 56cm

## 7. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 7.1 Equipamiento básico














Según la versión comprada, el producto se compone de:

- A. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8: dispositivo, accesorios (2 fundas piernas, 1 faja abdominal, 1 funda brazo), cables de conexión para accesorios y cable doblador (para usar las dos fundas piernas a la vez)
- B. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8 PLUS: dispositivo, accesorios (2 fundas piernas, 1 faja abdominal, 1 funda brazo), cables de conexión para accesorios y cable doblador (para usar las dos fundas piernas a la vez) y funda Total Body con cable de conexión y cable doblador.
- C. NEW FARMA PRESS DIGITAL 8 BEAUTY: dispositivo y funda Total Body con cable de conexión y cable doblador



## 7.2 Panel led de control



- **Duración (minutos)**  : visualización del tiempo de tratamiento restante
- **Configuración de duración**  : presionar  para cambiar la duración. Intervalo de duración: 10~60 minutos con step de 10 minutos. Duración mínima por defecto: 10 minutos. Una vez transcurrido el tiempo, el dispositivo se detiene automáticamente.
- **Indicador de presión**  : indica la presión de tratamiento seleccionada y las marcas de color parpadean.
- **Configuración de presión:** Rango de presión 30-250mmHg. Nivel predefinido: 120mmHg. Pulsar  o  para aumentar/bajar 10mmHg cada vez.
- **Configuración de las cámaras:** automáticamente todas las cámaras están habilitadas. Pulsar la tecla  para deshabilitar la cámara correspondiente. Pulsar nuevamente para volver a activar.
- **Tecla On/off encender/apagar:** Pulsar , para encender el dispositivo; este se queda in stand-by; pulsar otra vez para apagar.
- **Tecla Start/Empiece**  : Cuando el dispositivo está en espera, el indicador  se ilumina en verde. Pulsar , y el indicador se ilumina en azul. Pulse de nuevo  para pausar y el indicador se ilumina en verde.
- **Configuración modalidad de programa:** están disponibles 6 modalidad (A) (B) (C) (D) (E) (F); aquella que sale por defecto es la (A). Pulsar  para cambiar la modalidad de programa. Una vez seleccionada la modalidad, se ilumina el indicador correspondiente.

### 7.2.1 Descripción de las modalidades

#### **A** Modalidad standard (peristalica):

La cámara  $O_1$  se infla al valor de presión establecido en un máximo de 18 segundos. Si la presión de la cámara alcanza el valor preestablecido dentro de los 18 segundos, mantiene la presión durante el resto del período y luego pasa al inflado de la siguiente cámara. Si la presión de la cámara no alcanza el valor preestablecido en los primeros 18 segundos, el inflado se extenderá por un máximo adicional de 12 segundos. Dentro de este período de 12 segundos, si la presión de la cámara alcanza el valor preestablecido, entonces pasa al inflado de la cámara siguiente. Si la presión de la cámara no puede alcanzar el valor preestablecido al final de los 12 segundos adicionales, cambia automáticamente a la cámara siguiente.

Después de 3 segundos, la siguiente cámara (por ejemplo, la cámara  $O_2$ ) se infla y la anterior se desinfla (por ejemplo cámara  $O_1$ ). El ciclo de 8 cámaras se repite después de desinflar la última cámara 8.

#### **B** Modalidad secuencial:

La cámara  $O_1$  se infla al valor de presión establecido en un máximo de 18 segundos. Si la presión de la cámara alcanza el valor preestablecido dentro de los 18 segundos, mantiene la presión durante el resto del período y luego pasa al inflado de la siguiente cámara. Si la presión de la cámara no alcanza el valor preestablecido en los primeros 18 segundos, el inflado se extenderá por un máximo adicional de 12 segundos. Dentro de este período de 12 segundos, si la presión de la cámara alcanza el valor preestablecido, entonces pasa al inflado de la cámara siguiente. Si la presión de la cámara no puede alcanzar el valor preestablecido al final de los 12 segundos adicionales, cambia automáticamente a la cámara siguiente.

Una vez inflada la cámara 8, todas las cámaras se desinflarán al mismo tiempo. El siguiente ciclo comienza de nuevo 13 segundos después del inicio del desinflado.

#### **C** Modalidad doble:

Las cámaras  $O_1 O_2$  se inflan en pareja contemporáneamente al valor establecido en un máximo de 36 segundos. Si la presión alcanza el valor predeterminado dentro de los 36 segundos, cambia al inflado de la siguiente pareja. Si la presión del par no alcanza el valor preestablecido en los primeros 36 segundos, el inflado se extenderá durante un máximo de 24 segundos. En este plazo de 24 segundos, si la presión del par de cámaras  $O_1 O_2$  alcanza el valor predeterminado, luego pasa al siguiente par ( $O_3 O_4$ ). Si la presión de las cámaras  $O_1 O_2$  no podrá alcanzar el valor preestablecido al final de otros 24 segundos, pasa al inflado del par siguiente ( $O_3 O_4$ ).

Después de 3 segundos, el siguiente par ( $O_3 O_4$ ) se hincha, mientras que la pareja anterior se desinfla.

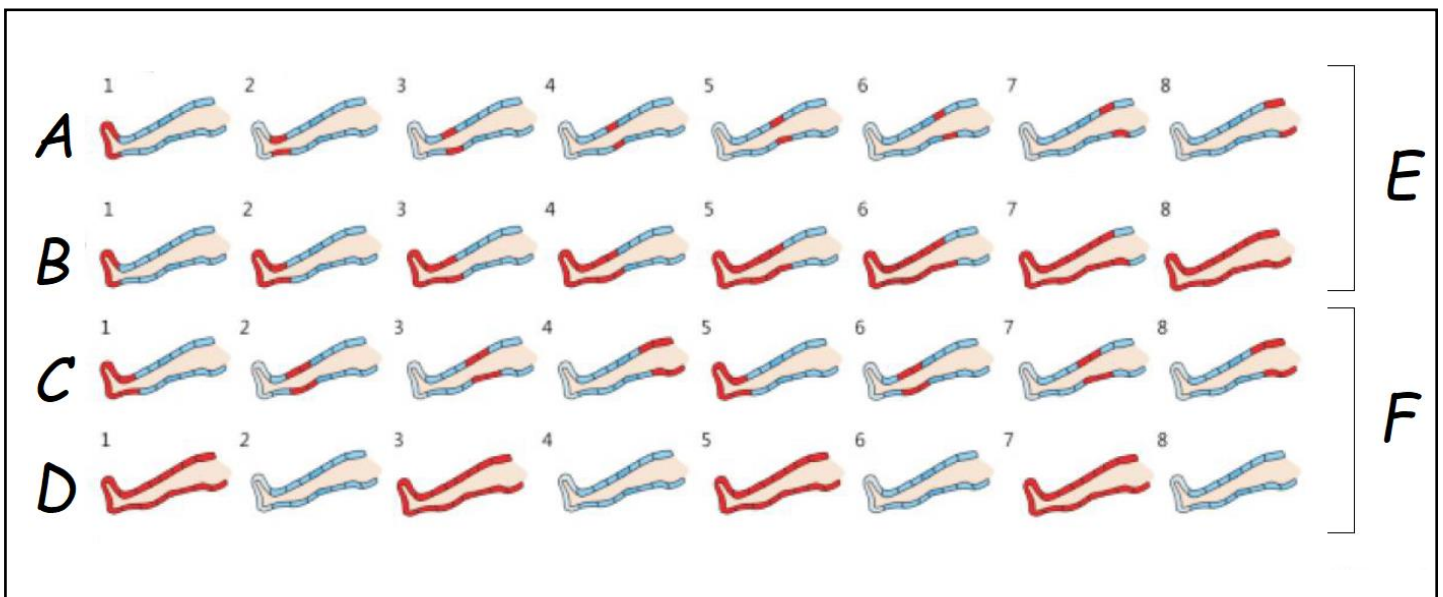
El siguiente ciclo comienza 13 segundos después de inflar el último par (cámaras 7 e 8)

**D** Modalidad entera:

Las 8 cámaras se inflan simultáneamente a la presión establecida en un máximo de 72 segundos, y luego se desinflan simultáneamente. Si la presión no alcanza el valor preestablecido en los primeros 72 segundos, el inflado se extiende durante un máximo de 28 segundos. Cuando se alcanza el nivel de presión establecido, las cámaras se desinflan simultáneamente. Si la presión no alcanza el nivel establecido en 28 segundos, las cámaras se desinflarán automáticamente. El ciclo siguiente comienza 13 segundos después de desinflar todas las cámaras.

**E** Modalidad combinada A + B: modalidad standard (peristáltica) y luego secuencial

**F** Modalidad combinada C + D: modalidad doble y luego entera



## 8. INSTRUCCIONES DE USO

### 8.1 Instrucciones para conectar los accesorios

Usar los accesorios sobre ropa ligera.

#### A. Conectar los pistones del cable accesorios a las válvulas de los accesorios

**NOTA:** el cable accesorio se compone de 8 cables de 8 terminales (pistones).

- Funda de piernas: conectar la terminación más larga a la cámara superior (ingle, correspondiente al pistón y válvula de color gris oscuro) y las demás sucesivamente;
- Funda brazo: conectar la terminación más larga a la cámara superior (axila, correspondiente al pistón y válvula de color gris oscuro) y las otras sucesivamente;
- Faja: conectar la terminación más larga a la cámara superior (pecho, correspondiente al pistón y válvula de color gris oscuro) y las otras sucesivamente.
- Total body: conectar la terminación más larga a la cámara superior (abdomen, correspondiente al pistón y válvula de color gris oscuro) y las otras sucesivamente.

*Los cables accesorios se distinguen por la longitud de los tubos y la distancia entre ellos. Dependiendo del accesorio, la distancia entre una válvula de una cámara y la siguiente cambia y, por lo tanto, también la distancia entre los pistones del cable correspondiente.*

#### B. Enchufe el conector del cable accesorio a la salida de aire del dispositivo

**NOTA :** conectar haciendo coincidir las partes marcadas con un pequeño triángulo




**NOTA:** Para utilizar las dos fundas de piernas al mismo tiempo, es necesario conectar los dos cables correspondientes al adaptador y conectarlo a la salida de aire del dispositivo.

### C. Ponerse los accesorios

**NOTA:** para evitar el dolor en el codo/rodilla, no doble la extremidad cuando use medias y brazaletes.

Antes de comenzar el tratamiento, tome una posición cómoda, sentado o acostado dependiendo del tipo de aplicación.

**D. Encender el dispositivo,** seleccionar la duración, la presión, el número de cámaras y la modalidad de tratamiento. Pulsar  para comenzar el tratamiento (El estado de espera se indica con luz verde. El estado de funcionamiento se indica con luz azul).

## 8.2 Instrucciones operativas

**IMPORTANTE:** antes de usar el dispositivo, abra la tapa del filtro debajo de la máquina, retire el tornillo y vuelva a colocar la tapa. El tornillo solo se utiliza para proteger el motor del dispositivo de posibles daños durante el transporte.



1. Colocar sobre una superficie plana
2. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente (220~240V)
3. Conecte los cables de los accesorios como se describió anteriormente
4. Ponerse los accesorios

ATENCIÓN: tener cuidado de no doblar los cables ni envolverlos alrededor del cuerpo

5. Pulsar  para encender el dispositivo








6. Seleccionar la presión con las teclas  y .

*NOTA: Para el primer uso, se recomienda seleccionar una presión no superior a 120 o 150 mmHg; luego ajustar el nivel según la sensación.*

7. Ajustar el tiempo con la tecla .

El intervalo de tiempo es de 10~60 minutos. El intervalo es de 10 minutos. Cuando termina el tiempo de tratamiento, el dispositivo se apaga automáticamente.

8. Seleccione el modo con la tecla .

9. Desactive las habitaciones pulsando los botones        .

*NOTA: Todas las cámaras funcionan automáticamente y sus botones están iluminados. Si desea*

*desactivar una cámara, pulse el botón correspondiente ; para rehabilitarlo, volver a pulsar.*

*Cuando el botón no está iluminado, significa que la cámara está apagada; si parpadea, la cámara está funcionando.*



10. Para pausar durante el tratamiento, presione . Presione nuevamente para reanudar el tratamiento.

ATENCIÓN: no baje la cremallera de los accesorios durante el tratamiento, puede causar daños. Antes de quitarse los accesorios, asegúrese de apagar el dispositivo.

Una vez finalizado el tratamiento, desconecte el cable del dispositivo.

PRECAUCIÓN: manipule el cable que conecta los accesorios al dispositivo con precaución. Una vez conectados los cables accesorios a las fundas piernas, brazo y faja, se recomienda no desconectarlos para evitar daños.

## 9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Son necesarias las siguientes indicaciones para garantizar el buen funcionamiento del producto y su seguridad a largo plazo.

### 9.1 Limpieza

No limpie el dispositivo durante el tratamiento, asegúrese de que el dispositivo esté apagado.

Limpie el dispositivo con un paño suave y ligeramente húmedo. Si se acumula suciedad, puede usar un detergente suave.

Asegúrese de que el agua no entre en la máquina. En este caso, use el dispositivo solo después de que esté completamente seco.

No someta el dispositivo a humedad, no lo mantenga bajo el agua corriente, no lo sumerja en agua u otros líquidos.

No utilice ningún disolvente orgánico o reactivo agresivo para la limpieza de accesorios. No lave los accesorios con agua. Limpie cuidadosamente la superficie de los accesorios con un paño húmedo.

### 9.2 Mantenimiento

1. Si tiene algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o el punto de venta  
No se aceptarán reclamaciones sobre reparaciones realizadas por personal no autorizado.
2. El usuario no debe reparar el dispositivo ni los accesorios. Póngase en contacto con el distribuidor o punto de venta.
3. La apertura/manipulación por personas no autorizadas terminará cualquier derecho a garantía

Cada producto ha pasado la validación sistemática en la fase de fabricación. El rendimiento es estable y no es necesario realizar la calibración y validación. Si su producto no alcanza el rendimiento esperado y la función básica se cambia durante su uso normal, comuníquese con el distribuidor o punto de venta.



**Centro Asistencia: New Age Italia s.r.l.**

Via de Brozzi 3 – 48022 Lugo (RA)

Tel. +39 0545 32019

www.newageitalia.it – info@newageitalia.it

## 10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Control que debe efectuarse
El dispositivo no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conexión de enchufe - interruptor correcto</li><li>• Encendido dispositivo</li><li>• Alimentación adecuada (220-240V )</li><li>• Apagado automático terminado el tratamiento</li></ul>
Camara no se infla o hay sonidos inusuales	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que todos los conectores están en buen estado</li><li>• Compruebe que el conector está bien conectado al dispositivo y los pistones bien conectados a las válvulas de los accesorios</li><li>• Compruebe que el cable de los accesorios no está doblado</li></ul>

## 11. PRESERVACIÓN

No corte los tubos de conexión y accesorios y manténgalos alejados de objetos afilados.


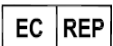








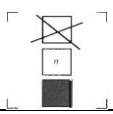


Después de su uso, coloque los accesorios en el embalaje original. No exponga el dispositivo a la luz solar directa, protéjalo de la suciedad y la humedad. Almacene el dispositivo en un lugar fresco y bien ventilado. Nunca coloque objetos pesados encima del dispositivo.

## 12. DESECHO



Al final de la vida útil del producto, no tire este producto a la basura doméstica normal, sino que lo lleve a un punto de recolección para el reciclaje de equipos eléctricos. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos potencialmente perjudiciales para el medio ambiente . La eliminación incorrecta puede causar la acumulación de toxinas nocivas en el aire, el agua y el suelo, y puede ser perjudicial para la salud humana. Debe desechar el dispositivo correctamente. Consulte a su municipio para informacion

### 13. SIMBOLOS

SIMBOLO	DESCRIPCION
	información sobre el productor Foshan Hongfeng Co.,Ltd, China
	Representante autorizado CE: MedNet EC-REP GmbH, Borkstrasse 10, 48163 Muenster, Germany
	Fecha de produccion
	Marcado CE emitido por NB No.:0598
	Tipo de protección contra descargas eléctricas: Equipo clase II
	Grado de protección contra descarga eléctrica: Tipo BF parte aplicada
	Usar en el interior, no en espacio abiertos
	Consulte el manual del usuario
<b>IP21</b>	<b>numero 2:</b> protegido contra cuerpos extraños sólidos de $\Phi 12.5\text{mm}$ y superiores <b>numero 1:</b> protegido contra las gotas de agua que caen verticalmente
	<p>Numero di serie SN / serial nr. SN/ numero de serie SN</p> <p> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> </p> <p>                     anno/year/ano    mese    numero di serie/                      month    serial number/                      mes    numero de serie                 </p>
	¡Los dispositivos eléctricos son materiales reciclables y no deben eliminarse con la basura doméstica! lleve este dispositivo a los puntos de recolección apropiados. póngase en contacto con la organización que es responsable de la eliminación de residuos en su área si tiene alguna pregunta.
	Hasta 4 capas
	Frágil, manejar con cuidado
	Mantener alejado de líquidos y proteger de la lluvia


## 14. INFORMACIÓN SOBRE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC)

<b>Guía y declaración del fabricante - Emisiones electromagnéticas</b>			
El dispositivo FO3001 está pensado para que funcione en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto debe garantizar que se utiliza en este entorno.			
<b>Test emisiones</b>	<b>Cumplimiento</b>	<b>Entorno electromagnético - guía</b>	
Emisiones RF CISPR 11	Grupo 1	Las emisiones de RF son muy bajas y probablemente no causen interferencias en los dispositivos electrónicos cercanos.	
Emisiones RF CISPR 11	Clase B	El dispositivo es adecuado para su uso en cualquier entorno, así como en el hogar y el directamente conectado a la red de suministro de energía de bajo voltaje que proporciona edificios utilizados para el hogar.	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A		
Fluctuaciones de tensión/flicker IEC 61000-3-3	Conforme		
<b>Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética</b>			
El dispositivo FO3001 está pensado para que funcione en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto debe garantizar que se utiliza en este entorno.			
<b>Test inmunidad</b>	<b>Nivel test IEC 60601</b>	<b>Nivel de cumplimiento</b>	<b>Entorno electromagnético - guía</b>
Carga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contacto ±15 kV en aire	±8 kV a contacto ±15 kV en aire	Los suelos deben ser de madera, hormigón o cerámica. Si los pisos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser al menos 30%
Transitorios eléctricos rápidos/burst IEC 61000-4-4	±2 kV para líneas de alimentación de potencia	±2kV para líneas de alimentación de potencia	La red eléctrica debe ser la típica de un local comercial u hospitalario
Sobretensiones IEC 61000-4-5	± 1 kV línea (y) a línea (s)	±1kV modo diferencial	La red eléctrica debe ser la típica de un local comercial u hospitalario

<p>Depresiones de tensión, interrupciones cortas y variaciones de voltaje en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11</p>	<p>&lt;5% UT (&gt;95% agujero en UT) por 0.5 ciclos</p> <p>40% UT (60% agujero en UT) por 5 ciclos</p> <p>70% UT (30% agujero en UT) por 25 ciclos</p> <p>&lt;5% UT (&gt;95% agujero en UT) por 5 seg</p>	<p>&lt;5% UT (&gt;95% agujero en UT) por 0.5 ciclos</p> <p>40% UT (60% agujero en UT) por 5 ciclos</p> <p>70% UT (30% agujero en UT) por 25 ciclos</p> <p>&lt;5% UT (&gt;95% agujero en UT) por 5 seg</p>	<p>La red eléctrica debe ser la típica de un local comercial u hospitalario. Si el usuario del dispositivo debe utilizarlo sin interrupciones, se recomienda conectar el dispositivo a una fuente de alimentación continua o a una batería.</p>
<p>Campo magnético de frecuencia de red (50Hz/60Hz) IEC 61000-4-8</p>	<p>10V/m</p>	<p>10V/m</p>	<p>Los campos magnéticos de frecuencia de red deben tener niveles característicos de un local comercial u hospitalario.</p>
<p>NOTA: UT es la tensión de la red en c.a. antes de aplicar el nivel de ensayo.</p>			

**Guía y declaración del fabricante - inmunidad electromagnética**

El dispositivo funciona en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario del producto debe garantizar que se utiliza en este entorno.

Test inmunidad	Nivel test IEC 60601	Nivel de conformidad	Entorno electromagnético - guía
RF irradiada IEC 61000-4-3	10V/m & tabla 9	10V/m & tabla 9	<p>Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones de RF no deben usarse demasiado cerca de ninguna parte del dispositivo, cables incluidos, pero debe tenerse en cuenta la distancia de separación recomendada calculada de acuerdo con la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distanza de separacion recomendada:</p> $d = 1.167\sqrt{P} \quad \text{da 80 MHz a 800 MHz}$ $d = 2.333\sqrt{P} \quad \text{da 800 MHz a 2.5 GHz}$ <p>Donde "P" es la máxima potencia de emisión del transmisor calculada en vatios (W) según el fabricante del transmisor y "d" es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas por una investigación electromagnética (a) del emplazamiento, pueden ser inferiores al nivel de conformidad en cada rango de frecuencia (b)</p> <p>Pueden producirse interferencias en las proximidades del dispositivo marcado con el símbolo siguiente: </p>

NOTA 1) A 80 MHz y 800 MHz se aplicará la gama de frecuencias superior.

NOTA 2) Estas directrices pueden no ser aplicables en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

- c) Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base de radiotelefonía (celulares/inalámbricos) y las radios móviles terrestres, las radios de aficionados, las transmisiones de radio AM y FM y las transmisiones de televisión no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a transmisores de RF fijos, se debe considerar una investigación electromagnética del sitio. Si la intensidad de campo medida en el lugar donde se utiliza el Dispositivo supera el nivel de cumplimiento de RF aplicable mencionado anteriormente, se debe observar el Dispositivo para verificar su funcionamiento normal. Si observa un rendimiento anormal, es posible que se requieran medidas adicionales, como reorientar o reubicar el Dispositivo.
- d) En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo serán inferiores a [Vi] V/m

Especificaciones Test per ENCLOSURE PORT IMMUNITY dispositivos RF wireless (Tabella 9)						
Test freq. (MHz)	Grupo <sup>a)</sup> (MHz)	Servicio <sup>a)</sup>	Modulacion <sup>b)</sup>	Potencia max. (W)	Distancia (m)	Nivel test inmunidad (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulacion intensidad <sup>b)</sup> 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> ±5kHz desviacion; 1kHz seno	2	0.3	28
710	704-787	LTE band 13, 17	Modulacion intensidad <sup>b)</sup> 217Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM800/900, TETRA 800,  iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulacion intensidad <sup>b)</sup> 18Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700- 1990	GSM1800; CDMA 1900;  GSM 1900; DECT; LTE  Band 1,3,4,25; UMTS	Modulacion intensidad <sup>b)</sup> 217Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400- 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Modulacion intensidad <sup>b)</sup> 217Hz	2	0.3	28
5240	5100- 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacion intensidad <sup>b)</sup> 217Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

Si desea obtener el nivel de prueba de inmunidad, la distancia entre la antena transmisora y el dispositivo se puede reducir a 1 m. La distancia de prueba de 1 m está permitida por la norma IEC 61000-4-3.

d. Para algunos servicios, solo se incluyen las frecuencias de enlace ascendente.

e. La portadora debe ser modulada utilizando una señal de onda cuadrada con ciclo de trabajo del 50%

f. In alternativa alla modulazione FM, può essere utilizzata una modulazione dell' impulso del 50% a 18 Hz poiché non rappresenta la modulazione effettiva.





[www.newageitalia.it](http://www.newageitalia.it)



REV.00 del 03/2023

**NewAge Italia Srl**  
Via De Brozzi, 3 - Lugo (RA) 48022  
Tel +39 0545 32019



**ASSISTENZA CLIENTI**  
**ASSISTANCE CENTER**  
**CENTRO ASISTENCIA**  
**199 163 435**